



L'un ou l'autre

Author: Sarat Talluri Rao

Illustrator: Joanna Mendes

Translator: goofy

Level 3



Quand Bob dit à Alice « Entre », elle comprend.

C'est parce qu'elle a conservé le sens du mot dans sa mémoire.



Quand Bob appuie sur
la touche « ENTRÉE »
du clavier de son
ordinateur, celui-ci
« comprend » et peut
réagir

•
C'est parce que la
commande est stockée
dans sa mémoire

L'instruction » Entrée » est stockée dans la mémoire de l'ordinateur en **binaire**.

Le binaire est le langage grâce auquel nous communiquons avec les ordinateurs



Si tu voyais des instructions écrites en binaire,
tu serais plutôt embarrassé·e...

C'est parce que le binaire utilise seulement
des 1 et des 0 !







Chaque 1 et chaque 0 est important.

Chaque 1 et chaque 0 donne un message important à l'ordinateur.

Car l'ordinateur comporte des millions de circuits qui permettent à l'électricité de circuler.

Ou non.

Quand le courant électrique passe, on écrit 1.

S'il ne passe pas, on écrit 0.

The background is a vibrant, abstract composition. The top half features a blue grid pattern. Below this, a large orange pie chart is partially visible, surrounded by floating yellow binary digits (0s and 1s). On the right side, a green city skyline with various building shapes is depicted. The bottom half of the image is filled with a dense layer of yellow binary digits (0s and 1s) of varying sizes, creating a sense of digital data flow.

C'est pour cette raison que le langage est appelé *binaire*.
Le mot vient du latin *bini*, qui signifie « deux ensemble »

En langage binaire, on n'emploie que deux caractères.
Ces caractères sont appelées des bits.
Huit bits forment un octet.

Avec seulement des 1 et des 0, on peut communiquer un tas de choses à l'ordinateur.

La lettre A est stockée dans l'octet 01000001.

La lettre B est stockée dans l'octet 01000010.

Le mot « bonjour » s'écrit ainsi :

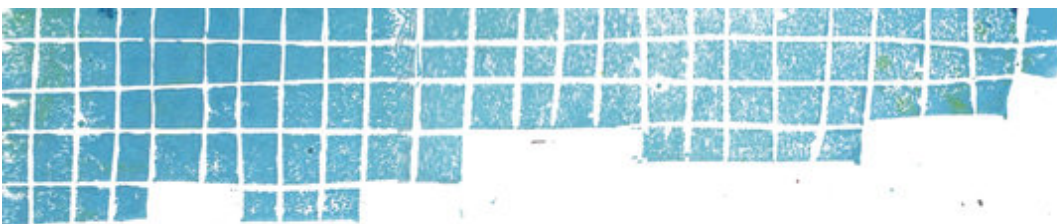
0110001001101111011011100110101001101111011101010111001000001010

L'instruction « Entrée » est elle aussi écrite sous la forme d'une suite de 1 et de 0.

« Entre » est une instruction.
Si cette instruction s'adresse à toi,
tu peux choisir d'entrer ou de ne pas entrer.

Mais si cette instruction est donnée à un ordinateur, il lui obéira.



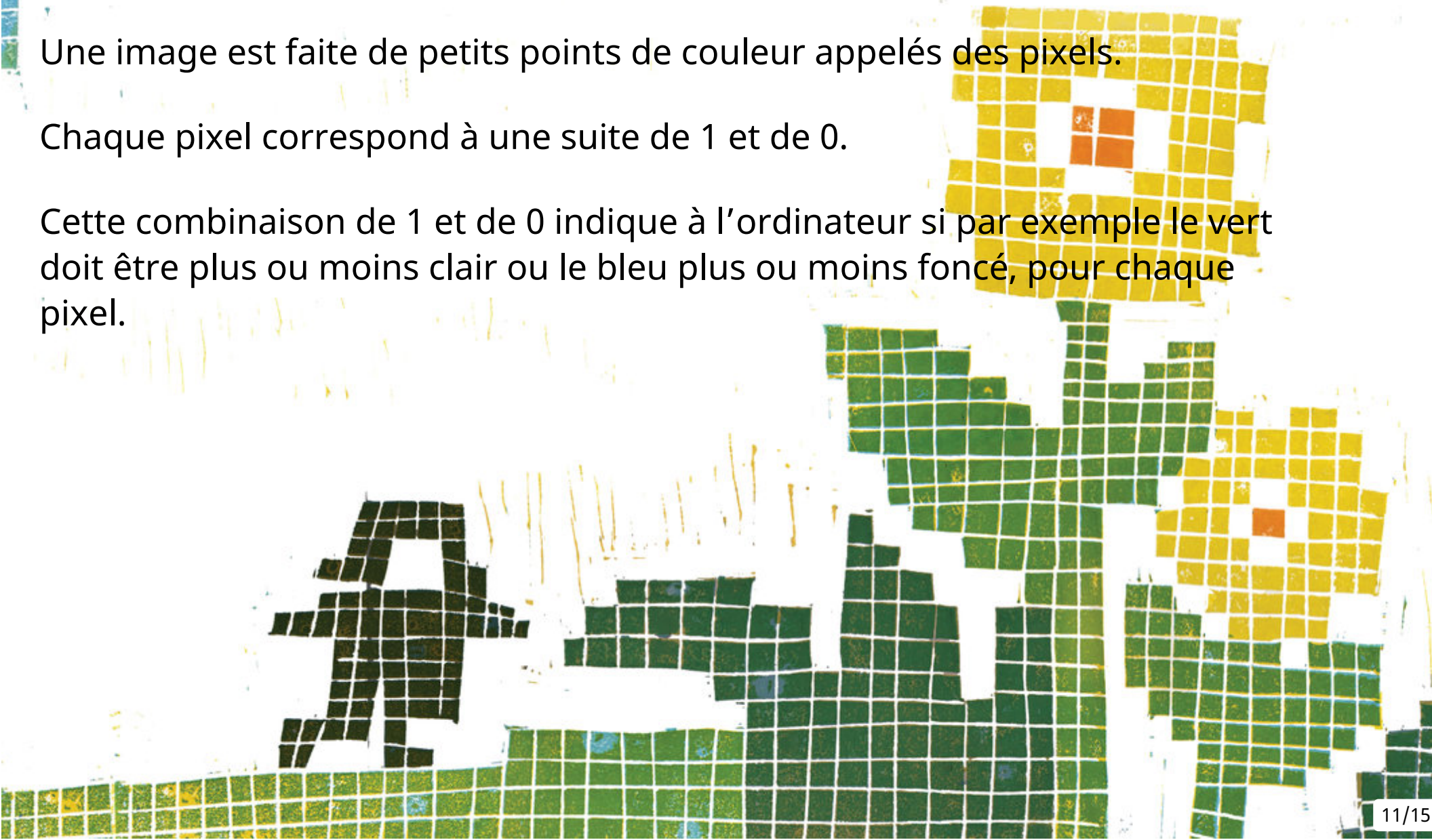


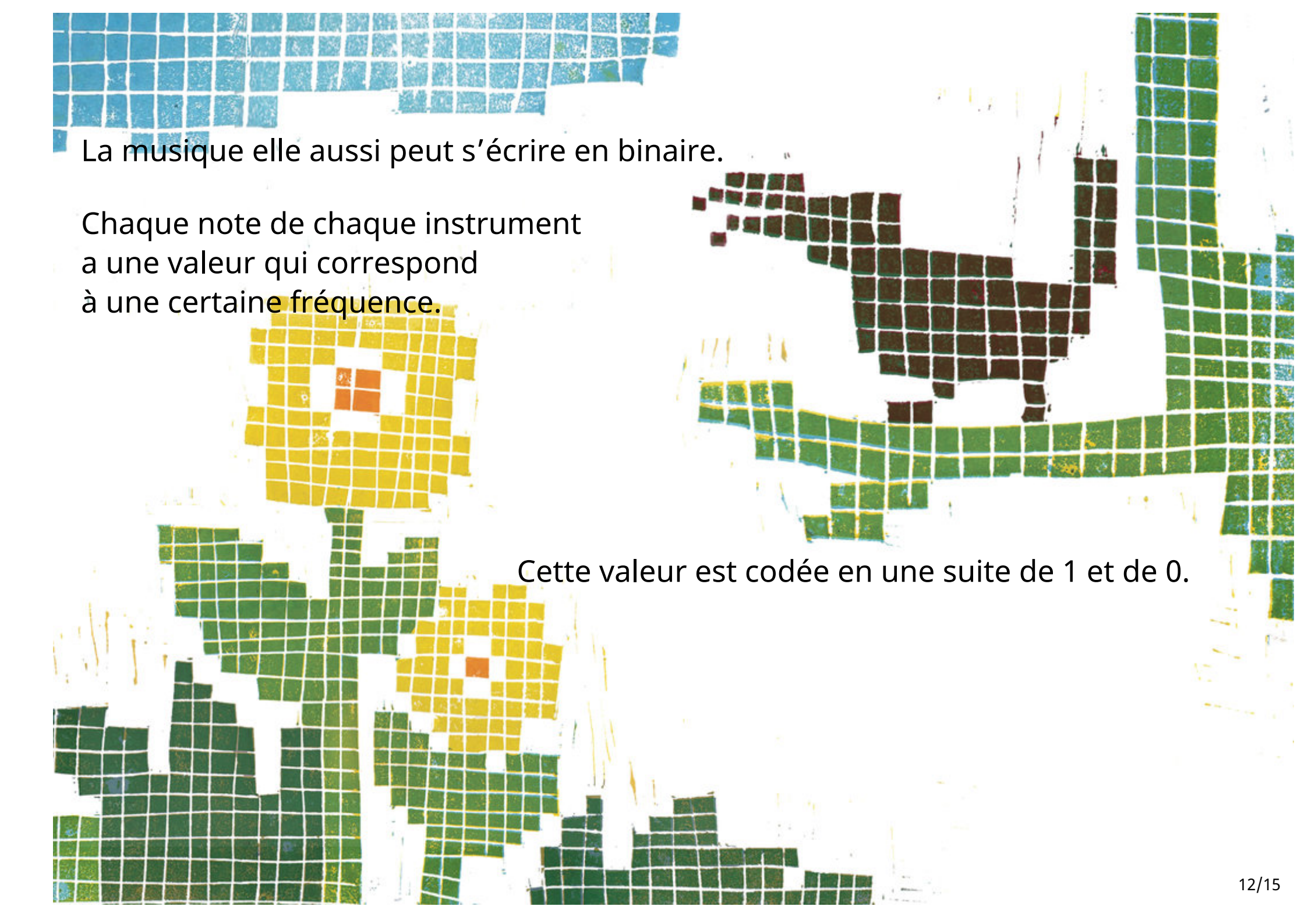
Même les images sont stockées avec des 1 et des 0 dans un ordinateur.

Une image est faite de petits points de couleur appelés des pixels.

Chaque pixel correspond à une suite de 1 et de 0.

Cette combinaison de 1 et de 0 indique à l'ordinateur si par exemple le vert doit être plus ou moins clair ou le bleu plus ou moins foncé, pour chaque pixel.





La musique elle aussi peut s'écrire en binaire.

Chaque note de chaque instrument
a une valeur qui correspond
à une certaine fréquence.

Cette valeur est codée en une suite de 1 et de 0.



En langage binaire, si ce n'est PAS 1, C'EST 0.

Et si ce n'est PAS 0, C'EST 1.

Mais toi, si tu n'es PAS un numéro 1 dans un domaine, cela ne veut pas dire que tu es un zéro !

Si tu n'es PAS super pour faire quelque chose, cela ne veut pas dire que tu es mauvais pour cela...

Nous les êtres humains avons de la chance, car nous pouvons choisir n'importe quelle valeur entre les deux !





Un livre chinois vieux de 3000 ans, qui s'appelle **le Yi-Jing** ou « Le livre des changements » utilise des diagrammes qui reposent entièrement sur ces deux symboles.

2500 ans plus tard, ce livre a inspiré au philosophe et mathématicien allemand Leibniz l'invention d'une nouvelle arithmétique... binaire.

Story Attribution:

This story: L'un ou l'autre is translated by [goofy](#). The © for this translation lies with goofy, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Talking in Twos](#)', by [Sarat Talluri Rao](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A child walking in a garden](#) by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A boy and a girl in a room](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A boy working on a computer](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A residential area](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl in a garden](#) by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl running around](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A circuit board](#) by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A bird flying](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Dandelions](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A child with dragonfly and dandelions](#) by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [A girl with flowers in bloom](#) by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Two flowers](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl running on grass](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl playing hopscotch](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Wildflowers and numbers everywhere](#), by [Joanna Mendes](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

L'un ou l'autre (French)

Les ordinateurs comprennent un langage particulier appelé le binaire. Il ne comporte que deux symboles, le 1 et le 0. Mais cela suffit à lui transmettre les messages les plus compliqués.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>
Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,
early chapter books, middle grade, young adult,
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.

This page is added for identification.